

ISSN: 2219-8229

E-ISSN: 2224-0136

Founder: Academic Publishing House *Researcher*

DOI: 10.13187/issn.2219-8229

Has been issued since 2010.



European Researcher. International Multidisciplinary Journal

UDC 33

Health Tourism, Rurality and Rural Development Case studies on the example of Františkovy Lázně (Czech Republic) and of Neualbenreuth (Germany)

¹ Doris Schmied

² Maria Ransberger

¹ University Bayreuth, Germany
Universitätsstr. 30, D-95440 Bayreuth
Prof. Dr.

² University Bayreuth, Germany
Universitätsstr. 30, D-95440 Bayreuth
PhD
E-mail: mariya.ransberger@uni-bayreuth.de

Abstract. Currently more there are than 1,200 spas and health resorts in Europe (European Spas Association), most of them in rural areas, yet very little research. Key questions of this article: Which role plays rurality in health tourism and can health tourism be a successful endogenous rural development strategy? Case studies on 2 spas in close vicinity but in two different countries and for a long time separated by the Iron Curtain.

Keywords: health tourism; spas and health resorts; rural areas; development strategy.

Введение. К дискуссии о термине "оздоровительный туризм" в немецкоязычной литературе.

В настоящий момент в научной немецкоязычной литературе не существует единого подхода к определению оздоровительного туризма. Особенным разногласием отличаются на этом фоне дискуссии о взаимоподчинении понятий "оздоровительный", "медицинский" и "велнесс-туризм", как среди ученых, так и среди работников туристской сферы.

Наиболее часто цитируемые определения Рихтера (1993), Нарштедта (1997) и Каспара (1996) отражают эти разногласия довольно четко. Решающую роль играют при отличии вышеназванных видов туризма источник финансирования и добровольность поездки. Согласно Нарштедту (1997) к оздоровительному туризму относятся "...посещение бальнеологических и других видов курортов внутренними или зарубежными гостями, которые используют оздоровительное предложение курорта на основании собственного решения и финансируют это решение, как правило, персонально" [NAHRSTEDT, W, 1997. S.149]. С этим определением также выражает согласие Иллинга (1999) в проведенном исследовании „Der neue Gesundheitstourismus (Новый оздоровительный туризм)“. Современный оздоровительный туризм по мнению Иллинга основывается на добровольности и не является следствием имеющихся заболеваний, что позволяет отличить его от медицинского туризма "по рецепту". Такие компоненты как новые впечатления, интересное проведение свободного времени, наслаждение пребыванием отличают оздоровительный туризм от медицинского туризма, целью которого является главным образом облегчение страданий больного [ILLING, 1999, S. 5ff].

В определениях других авторов добровольность или самостоятельное финансирование поездки не являются отличительным признаком оздоровительного туризма. Так, например, согласно Рихтеру под оздоровительным туризмом понимается "...сочетание отдыха с индивидуально подобранными и профессионально проводимыми оздоровительными мероприятиями" [RICHTER 1993, S. 68], что включает в себя среди прочего пребывание в санатории по назначению врача. Обширное определение оздоровительного туризма дается также Каспаром как "...комплекс отношений и явлений, возникающих в процессе перемещения с постоянного места жительства и пребывания на месте отдыха людей с целью улучшения, стабилизации или восстановления физического и (или) духовного самочувствия в результате принятия оздоровительных услуг" [KASPAR 1996, S. 56]. С точки зрения Каспара к оздоровительному туризму относятся и такие классические формы медицинского туризма как пребывание в санаториях и реабилитационных центрах, хотя они в подавляющем большинстве случаев назначаются врачом и финансируются посредством медицинского страхования.

В проведенном Немецким Туристским Обществом (DTV) при поддержке Министерства экономики и технологии (BMWi) и опубликованном в 2011 году проекте "Инновационный туризм в Германии" различаются две основные формы оздоровительного туризма в зависимости от их ориентации по медицинским показаниям (Табл. 1). В то же время необходимо подчеркнуть, что границы между отдельными формами на практике довольно часто размыты. Целью данной классификации является ее применение при исследовании рыночной ситуации отдельных курортов, поскольку большинство из них предлагает услуги как оздоровительно-реабилитационного, так и превентивного спектра.

Таблица 1

Формы и виды предложения в оздоровительном туризме

	Виды предложения	Мотивация	Примеры	
Не ориентированные на медицинские показания (Диагноз не важен)	I	Первичная профилактика	Профилактика заболеваний, сохранение здоровья, получение знаний о здоровом образе жизни	Питание, спорт, велнесс и т. д.
	II	Повышение работоспособности	Достижение определенной производительной цели	Улучшение сопротивляемости организма посредством медитации, подготовка к марафону и т. д.
	III	Привлекательность	Повышение привлекательности	Дермабразия, химический пилинг и т. д.
Ориентированные на медицинские показания (Диагноз важен)	IV	Вторичная/ третичная профилактика	Ранняя диагностика, предотвращение обострения или повторения болезни	Занятия спортом с учетом имеющихся заболеваний, меры при хронических заболеваниях и т. д.
	V	Реабилитация	Восстановление здоровья	После операций, несчастных случаев
	VI	Исцеление и облегчений	Лечение заболеваний	Поездки больных в специализированные клиники

Источник: ПРОЕКТ M & KECK MEDIAL 2011

Обсуждение. По этому принципу в последующем анализе конъюнктуры на немецком курорте Сибилленбад в Ноеальбенройте и на чешском курорте Франтишковы Лазни под оздоровительным туризмом понимаются и рассматриваются все выше названные формы туризма.

Оздоровительный туризм в Чехии и Германии.

Оздоровительный туризм в Чехии имеет давнюю традицию. В особенности целительные свойства многочисленных минеральных источников были известны со времен средневековья и использовались уже тогда в медицинских целях. Расцвет чешского оздоровительного туризма пришелся на XIX – начало XX веков, так называемый "золотой век" чешских курортов. Во время Второй мировой войны большинство курортных сооружений использовались в военных целях для лечения раненных, а позже они были национализированы и переданы в государственную собственность. Со временем чешские курорты все больше и больше специализировались на поставленной социалистической системой задаче по воспроизводству работоспособности трудового населения страны. Прием иностранных туристов практически прекратился за исключением гостей из Восточной и Западной Германии. Из-за отсутствия необходимых инвестиций в инфраструктуру и сервис качество оказываемых услуг со временем ухудшилось, в то же время уровень лечебных процедур оставался неизменно высоким. Поскольку пребывание коренного населения на курортах страны в значительной степени финансировалось за счет государственных средств, в 1970–1980-х гг. возникла ситуация когда спрос превысил предложение на 30 % [NOVÁKOVÁ 2003, с. 115].

После приватизации курортных объектов в 1989 году у чешских курортах новый интерес к перепрофилированию на прием иностранных туристов, не в последнюю очередь потому, что рост цен, введенный новыми владельцами и сокращение финансирования чешским медицинским страхованием привели к значительному сокращению числа отечественных гостей курортов. Тактика дифференцирования и диверсификации туристского предложения для иностранных гостей в особенной мере удалась курортам богемского треугольника Карловы Вары – Марианские Лазни – Франтишковы Лазни. По данным интернет-сайта ChechTourism доля иностранных гостей в СПА-отелях в этом регионе составляет в последние годы около 90 %, в то время как в других регионах Чехии она колеблется между 0,7 % и 2,5 %. Подавляющее большинство иностранных туристов в Чехии приходится на Германию и Россию. Стоит отметить, что россияне готовы не только восстанавливать их здоровье на чешских курортах, но и активно инвестировать. На некоторых из них, особенно в Карловых Варах, широко дискутируются экономические последствия финансового "русского вторжения". Привлекательность инвестиций в недвижимость в Чехии для россиян объясняется надежностью таких финансовых вложений как альтернативы российским банкам в политически и экономически нестабильных условиях последних 20 лет. Современные тенденции в развитии чешских СПА-курортов отражаются в расширении спектра оздоровительных услуг (от первичной профилактики до исцеления), которые к тому же могут быть адаптированы к индивидуальным потребностям отдельного туриста.

Оздоровительный туризм в Германии, также как и в Чехии, имеет давнюю традицию. Первоначально услугами немецких курортов пользовались в основном представители из социально и материально привилегированных слоев населения. Классическим примером такого курорта является Баден-Баден. С течением времени немецкие курорты все больше переориентировались на обслуживание смешанных категорий гостей, отдых которых финансировался при поддержке государства.

Решающий прорыв социального оздоровительного туризма произошел после пенсионной реформы в 1957 году, после которой социальный туризм занял доминирующее положение на немецких курортах и в СПА-центрах. В настоящее время немецкая система здравоохранения продолжает финансирование определенных услуг и процедур на курортах, прежде всего тех, которые сосредоточены на профилактике и лечении заболеваний и реабилитации послеоперационного периода или после несчастных случаев. Однако объемы финансирования сокращаются и урезаются на протяжении последних десятилетий. Меры жесткой бюджетной экономии в системе здравоохранения в конце 1980-х, а также конца

1990-начала 2000-х годов, усиление конкурентного давления и открытие границ Восточной Европы спровоцировали кризис курортной отрасли в Германии.

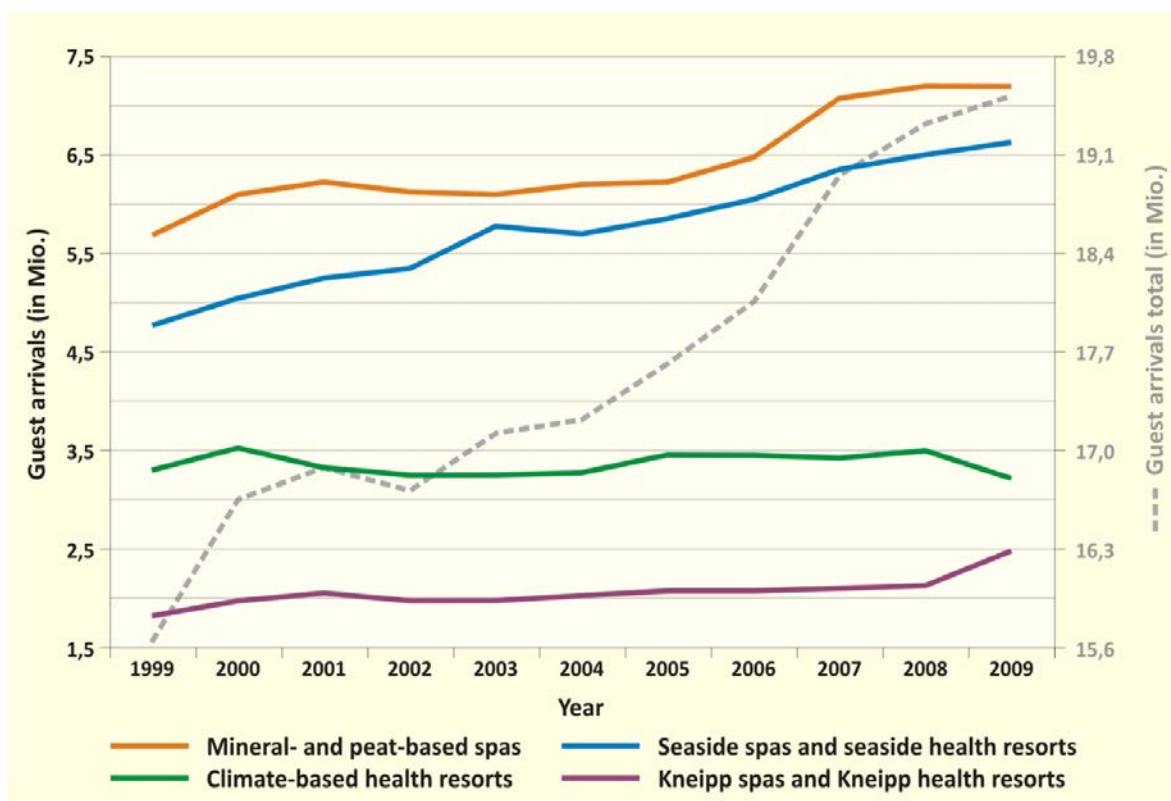


Рис. 1. Оздоровительный туризм в Германии, 1999-2009
[Источник: Deutscher Heilbäderverband e.V.]

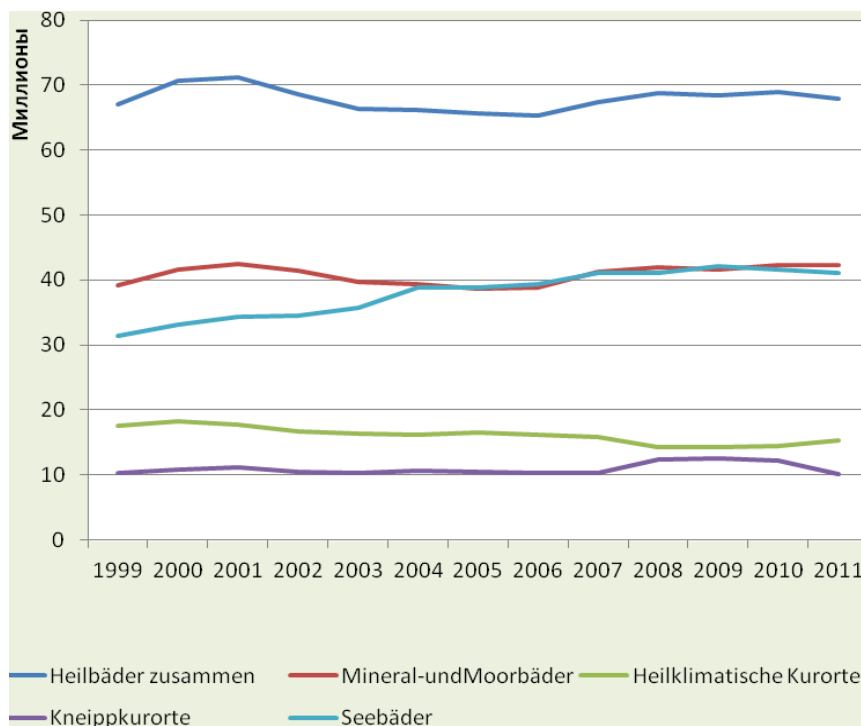


Рис. 2. Динамика числа ночевок на бальнеологических и морских курортах 1999–2011 гг. в Германии [Источник: Statistisches Bundesamt, Tourismus in Zahlen 2011]

В настоящее время более 350 курортов и здравниц в Германии пытаются противостоять всем этим трудностям, привлекая различными способами самоплатежеспособных клиентов (рис. 1 и 2). Применяемые для этой цели стратегии курортов в сельской местности будут рассмотрены ниже.

Сельская местность как среда развития оздоровительного туризма.

Природные ресурсы оздоровительного туризма* находятся в большинстве своем в сельских районах Германии, где размер поселений, в которых такие ресурсы доступны для пользования является небольшим (таблица 2).

Таблица 2

Численность постоянно проживающего населения на курортах Германии

Size of health resorts (inhabitants)	No. of health resorts	in %
>100 000	4	1,1
50 000 - 100 000	5	1,4
40 000 - <50 000	3	0,8
30 000 - <40 000	7	2,3
20 000 - <30 000	21	5,8
10 000 - <20 000	76	21,1
5 000 - <10 000	81	22,5
1 000 - < 5 000	132	36,7
<=1 000	31	8,6
mean 12 865	total 360	88,9

В отличие от курортов и санаториев в крупных городах Германии, ориентирующихся на новейшие достижения высокотехнологичной медицины, курорты в сельской местности ищут собственный путь привлечения туристов опираясь на использование их природных ресурсов. Актуальные изменения в сознании и отношении немцев к их здоровью дают определенный стимул для такого развития. Все более популярная тенденция к здоровому образу жизни, наблюдаемая у широких слоев населения для многих немцев означает на практике возврат к природе, физическое и психическое здоровье, замедление ритма жизни, как контр-тенденция к стрессу, суете и зависимости от механизации в повседневной жизни. Это утверждение подтверждается в частности постоянно растущей популярностью так называемых естественных форм туризма (горные походы и пешие переходы, отдых на крестьянском подворье, рафтинг и т.д.) [Lessmeister, Ransberger 2008]. Сочетание сельской идиллии с возможностью оздоровления на территории отеля является с одной стороны залогом для существования и развития в будущем для многих сельских поселений, с другой стороны одновременно представляет собой проблему подбора успешной маркетинговой

* К природным ресурсам оздоровительного туризма относятся лечебные свойства почвы (например, целебные воды, минералы, торф и газы), высокое качество воздуха или лечебные свойства морской воды и воздуха.

политики для достижения поставленной цели. Усиление конкуренции и высокие запросы и требования к качеству лечения и комфорта клиентов, в особенности оплачивающих отдых из собственных средств, вынуждает курорты к постоянному поиску новых стратегий их деятельности. Исследование оздоровительного туризма в Германии проведенное Федеральным министерством экономики и технологии показало, что для успешной работы курортов в этом направлении помимо диверсификации собственного туристского предложения (веллес, фитнес, и т.д.) рекомендуется внедрение инноваций и налаживание межмуниципального сотрудничества [PROJECT M & KECK MEDICAL, 2011].

Ниже приводится анализ различных тактик развития в сегменте оздоровительного туризма на примере расположенных в 20 км друг от друга курортов Сибилленбад и Франтишковы Лазни, оздоровительное предложение которых базируется на использовании практически идентичных природных ресурсов. В основе анализа лежит материал, собранный в результате полевой практики студентов географического факультета Байройтского университета по руководством авторов в мае 2012 года. К методам сбора информации на местах относились опросы, полевые наблюдения и экспертные интервью.

Сибилленбад (Нойальбенройт)

Санаторий Сибилленбад является одним из 22 поселений входящих в маркт Нойальбенройт на северо-востоке Баварии в непосредственной близости к чешской границе. Нойальбенройт имеет типичную деревенскую структуру с доминирующим сельским хозяйством (рис. 3). Как во многих других населенных пунктах на периферии численность населения в Нойальбенройте непрерывно сокращается в течение последних десятилетий.



Рис. 3. Нойальбенройт - на рисунке прослеживается сельская структура поселения с отдельными крестьянскими подворьями

В экономическом развитии Нойальбенройта решающую роль играет терапевтический центр Сибилленбад. Об этом свидетельствует наличие на территории поселения с численностью населения в 1500 человек различных типов средств размещения с более чем 800 койко-мест, 25 гастрономических предприятий, а также около 110 000 ежегодных ночевков гостей курорта.

Хотя целебные минеральные источники в непосредственной близости от современного Нойальбенройт были обнаружены уже в XVII веке, до строительства первого центра бальнеотерапии потребовалось почти 300 лет. Только в 1989 году начал функционировать пилотный проект будущего курорта. После государственного признания целебности двух минеральных источников курорта (радоносодержащего *Katharinenquelle* и насыщенного солями углекислоты *Sibyllenquelle*) в 1996 году был введен в эксплуатацию терапевтический центр Сибилленбад. Минеральные воды Сибилленбада успешно используются для лечения заболеваний опорно-двигательного аппарата (радон) и сердечно-сосудистой системы (углекислые минералы). С 2006 года помимо медицинского направления Сибилленбад предлагает своим гостям услуги спа-центра с открытым бассейном, турецкой баней, сауной и проч. Несмотря на все усилия деятельность санатория из года в год остается убыточной и его существование является возможным только при финансовой поддержке со стороны государства.

Сибилленбад посещают в основном немецкие посетители, главным образом из Баварии. Незначительная доля гостей курорта приходится на иностранных туристов, преимущественно из Чехии и Швейцарии. В возрастной структуре туристов обращает на себя внимание значительный перевес пожилых людей в возрасте от 60 лет и старше. Продолжительность пребывания колеблется от двух-трех дневных визитов велнесс-туристов до трех недель и более у гостей с хроническими недугами в лечебном центре. В 2012 году в Нойальбенройте насчитывалось 80 средств размещения, причем лишь треть имеющихся койко-мест приходилась на долю предпринимателей (пансионаты, кемпинг, гостиницы) и отелей "Appartement Hotel Sibyllenbad" (45 номеров, 85 койко-мест) (рис.4) и "Hotel am Schloss Ernestgrün" (65 номеров, 132 койко-места).



Рис. 4. Отель "Appartement Hotel Sibyllenbad" размещается непосредственно на территории Сибилленбада

Многочисленные частные средства размещения (гостевые квартиры, комнаты в частных особняках или на крестьянских подворьях) доминируют таким образом, в секторе размещения и являются для многих жителей Нойальбенройта немаловажным средством увеличения годового дохода (рис. 5).



Рис. 5. Афиша средств размещения и план их расположения в Нойальбенройте

В пользу этого утверждения говорит и тот факт, что обслуживанием туристов в Нойальбенройте согласно налоговой статистике занимается около 200 чел. (без учета предпринимателей, помощников из членов семьи, а также занятых на вспомогательных позициях и освобожденных от налогов "минималщиков"). Возможности для занятости женщин здесь выше по сравнению с другими сельскими населенными пунктами, главным образом на предприятиях общественного питания. Немаловажно отметить, что предприятия общественного питания в Нойальбенройте удерживают относительно низкий и сравнимый с чешским уровень цен при высоком качестве предлагаемой продукции. Региональная кухня служит дополнительным аттракционом для "небаварских" гостей, кроме того, рядом предприятий предлагаются локальные продукты собственного производства или в сотрудничестве с местными крестьянскими подворьями (мясо, рыба, дичь, сырные и колбасные изделия). С учетом возрастания интереса к здоровому питанию, прежде всего у пожилых людей, эта тактика находит большую поддержку у гостей курорта (рис. 6).

* В Германии работающие, как правило, на почасовой основе сотрудники, зарабатывающие менее 450 евро в месяц освобождаются от оплаты налогов и социального страхования.

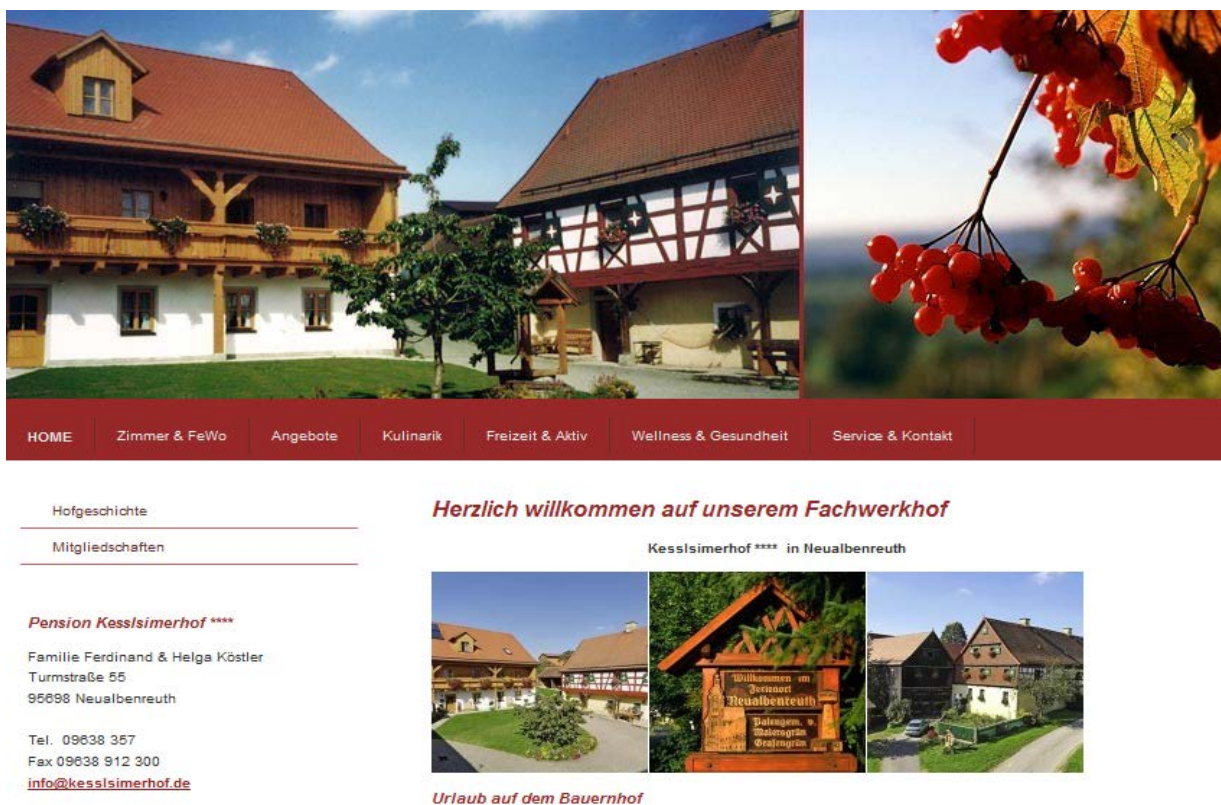


Рис. 6. Пример интернет-презентации одного из крестьянских подворий в Нойальбенройте

Законодательные и административные рамки для развития Нойальбенройта /Сибилленбада на всех уровнях позволяют строить благоприятный прогноз для развития курорта. Последние изменения в Государственном законе о медицинском страховании в Германии предусматривают во многих случаях финансирование или софинансирование профилактических процедур ряда заболеваний. Правительство Баварии со своей стороны поддерживает развитие приграничных территорий, в программу поддержки входит среди прочего развитие туризма. Органы местного самоуправления в Нойальбенройте имеют непосредственный интерес к развитию курорта как одного из главных залогов самопроцветания и прилагает немалые усилия по продвижению туристской информации о Сибилленбаде по разным каналам. Нойальбенройт отличается высокой активностью локального общества по поддержке и развитию туризма, что подтверждается работой местного туристского общества на добровольной основе.

Франтишковы Лазни

Франтишковы Лазни лежат по другую сторону чешско-немецкой границы в Карловарском крае, примерно в получасе езды от Нойальбенройта. Первые сообщения о целебных свойствах вод на территории нынешних Франтишковых Лазней известны из литературных источников 14-го века. В 1705 году началось коммерческое использование минеральных вод, на базе источника, который позже получил имя австрийского императора Франца II, был построен постоялый двор для принятия минеральных ванн. В 1793 году при поддержке Франца II было основано поселение Кайзер-Франценсдорф, которое после нескольких переименований развилось в современный город Франтишковы Лазни с населением 5569 человек (2012). В отличие от Нойальбенройта застройка во Франтишковых Лазнях проходила в соответствии с архитектурным планом курорта (рис. 7).



Рис. 7. Франтишковы Лазни

В общей сложности на курорте имеется около 20 скважин, 12 из которых действующие. Воды курорта по составу углекислые хлористые натриевые, сульфатно-гидрокарбонатные, а также отличаются высоким содержанием железа и успешно применяются при лечении заболеваний сердечно-сосудистой системы, опорно-двигательного аппарата и моче-половой системы. Особую известность имеет курорт в области лечения женского бесплодия. Грязевые ванны Франтишковых Лазней относятся к старейшим в мире. В течении своего развития курорт пережил ряд взлетов и падений, как и другие чешские курорты. После упадка и запустения в начале 1990-х гг. Франтишковым лазням удалось найти свое место среди известнейших курортов Чехии. В настоящее время главной задачей курорта является закрепления восстановленных позиций в будущем в условиях жесткой конкуренции.

Неожиданной проблемой исследования во Франтишковых Лазнях стало получение актуальной статистической информации об объемах туризма на курорте. В ходе последующего анализа онлайн-источников удалось получить данные за 2008–2009 года, опираясь на которые можно сделать некоторые выводы. Так, например, общее число туристов в 2009 году составило 33 358 человек, причем на долю иностранных туристов пришлось почти 59 %. Наряду с чешскими туристами Франтишковы Лазни особенно охотно посещаются гостями из соседней Германии, по количеству ночевки они даже преобладают (для сравнения в 2009 году на чешских гостей курорта пришлось 171 763 ночевки, на долю немцев – 198 427) [HORNÁKOVÁ, 2010, S. 25-26]. Этот феномен объясняется действием чешско-немецких согласований в области здравоохранения, благодаря которым лечение немецких граждан на курортах Чехии оплачивается немецким медицинским страхованием. В отличии от Карловых Вар и Мариенбада доля русских туристов на курорте незначительна (менее 1 %). В возрастной структуре гостей курорта явно преобладают посетители старших возрастных групп, основной целью пребывания которых является лечение. В целях

привлечения других категорий посетителей во Франтишковых Лазнях предлагаются более диверсифицированные турпакеты. Помимо курортного лечения в чистом виде к ним относятся сочетания лечение+велнесс, фитнес и активный туризм, романтические туры на выходных и т.д., рассчитанные на более краткосрочное пребывание туристов. Новым аттракционом во Франтишковых Лазнях, призванным привлечь внимание более молодых посетителей является Аквафорум – водный парк с общей территорией бассейнов 1570 кв.м.

В секторе размещения во Франтишковых Лазнях лидирующую позицию занимает АО Бад Франценсбад, в состав которого входят 8 комфортабельных трех-четырёх звездочных отелей в центре города с около 1500 койко-мест (Рис. 8).



Рис. 8. Городская афиша АО Бад Франценсбад во Франтишковых Лазнях

Это акционерное общество было основано в ходе приватизации государственных санаториев и домов отдыха после Бархатной революции и является на сегодняшний день крупнейшим частным поставщиком услуг на чешском рынке. Гостиницы и отели не входящих в АО Бад Франценсбад инвесторов (от самых простых до верхнего среднего класса) располагаются на его периферии. Своеобразным пережитком социалистического прошлого является специализированный армейский санаторий. Жесткая конкуренция в секторе размещения во Франтишковых Лазнях отражается в непрерывном процессе ликвидации старых и открытия новых отелей и гостиниц.

В секторе питания на курорте проявляется своеобразная дифференциация: туристы, приезжающие на курорт с целью лечения, получают полный пансион непосредственно на месте размещения, для посетителей с краткосрочным визитом большее значение имеют кафе, бары и рестораны вне отеля (рис. 9).



Рис. 9. Пример ресторанный зала в отеле (сл.) и городского кафе (спр.) во Франтишковых Лазнях

За редкими исключениями туристам предлагается типичная чешская кухня, хотя в последние годы доля предприятий питания, предлагающих интернациональные "бренды" (итальянская, азиатская кухня) заметно увеличивается. В отличие от Нойальбенройта во Франтишковых Лазнях не было отмечено особых усилий по созданию регионального бренда продуктов питания, за исключением знаменитых карловарских вафель и рыбы из местного прудоводства.

В секторе медицинских услуг туристам предлагается чрезвычайно широкий спектр специалистов – врачей, терапевтов, массажистов, косметологов и т. д. Постоянно высокий спрос гарантирует и одновременно генерирует предложение в сфере услуг, скорее типичных для крупных городов: бутики, ювелирные магазины, выставки, театр, казино и т.д. (рис. 10). При этом для Франтишковых Лазней характерно непосредственное соседство магазинов с товарами высокого и низкого качества и соответственными ценовыми различиями. Стоит отметить, что привлекавшая в особенности немецких туристов относительная дешевизна товаров и услуг в Чехии, из-за роста цен в последние годы перестает играть большую роль при выборе цели поездки.



Рис. 10. Казино и театр во Франтишковых Лазнях

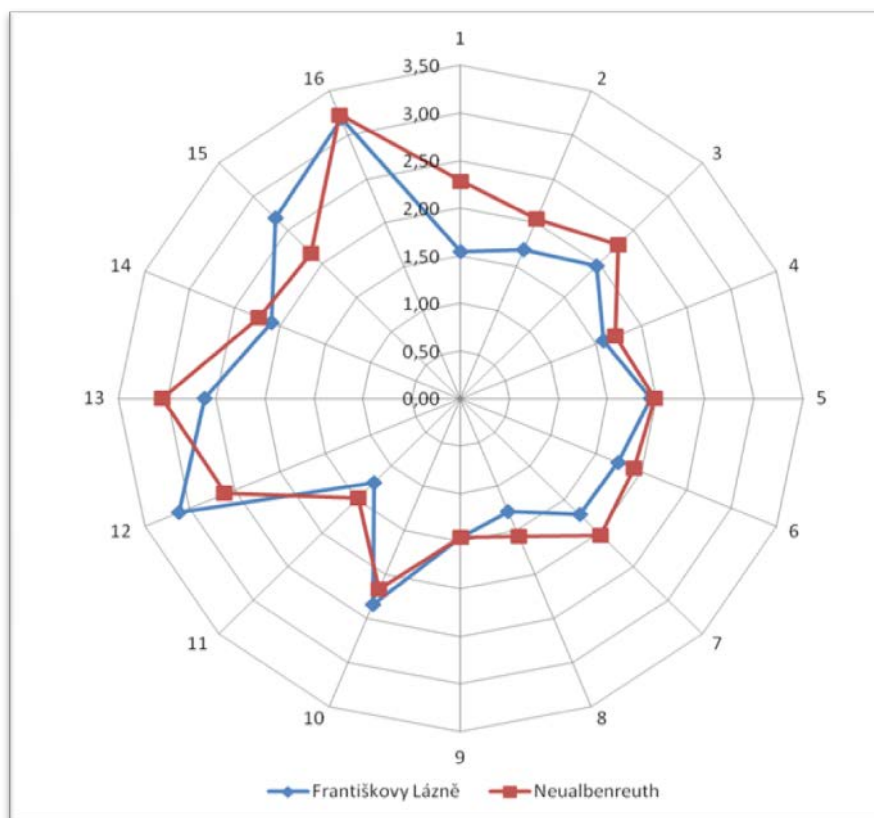
Обслуживающий персонал курорта нанимается не только из местных/региональных кадровых ресурсов, но и из других регионов Чехии. Также не редкость на курорте различные

торговцы из Вьетнама. Основным критерием при приеме на работу обслуживающего персонала является знание чешского и немецкого языков.

В ходе полевого исследования не удалось выявить единой стратегии развития курорта. АО Бад Франценсбад как крупный актор с одной стороны и многочисленные самостоятельно аглирующие предприниматели в сфере оздоровительного туризма с другой совершенно очевидно имеют различное видение на ведение дел, несравнимые задачи и пути их решения в своей деятельности. АО Бад Франценсбад является не только крупнейшим работодателем курорта, но и владельцем одного из двух туристских бюро в городе (второе принадлежит городу). Муниципальные власти города не участвует в стратегическом планировании курорта, предпочитая позицию невмешательства в деятельность представленных в городе предприятий. Локализацию доходов от туризма во Франтишковых Лазнях в проведенном исследовании не удалось проследить по причине "непрозрачности" финансовой деятельности отдельных акторов.

Основные результаты исследования.

По данным проведенных опросов и анкетирования среди немецко говорящих гостей курортов были получены следующие результаты о степени привлекательности различных аспектов отдыха в Сибилленбаде и во Франтишковых Лазнях (рис.10).



1-расположение курорта; 2-величина курорта; 3-регион в целом; 4-ландшафт; 5-"сельскость"; 6- близость к природе; 7-физическая активность; 8-тишина и покой / релаксация; 9-гостеприимство 10- встреча с новыми людьми; 11- медицинское обслуживание / терапия; 12 - спортивные мероприятия; 13- культурные мероприятия; 14- здоровое питание; 15-местные / региональные продукты; 16-шоппинг

Рис. 10. Значение разнообразных аспектов отдыха для гостей курортов Сибилленбад и Франтишковы Лазни

Относительно молодой бальнеологический курорт Сибилленбад в Нойальбенройте находится в непрерывном процессе утверждения своих позиций на рынке оздоровительных услуг в условиях все более ужесточающейся конкуренции. Клиентура курорта определяется почти исключительно отечественными туристами. Решающую роль в тактике привлечения как правило пожилых туристов помимо лечебного эффекта играет живописный характер

территории и размеренность жизни в сельской местности, суггерирующие гостям курорта чувство возвращения к природе, отдыха от городской суеты и стресса.

Чешский курорт Франтишковы Лазни имеет многовековые традиции коммерческого оздоровления и ориентируется в своей деятельности как на отечественных, так и на иностранных гостей. Традиционный образ курорта с его смешанным сельско-городским флером и богатыми культурными традициями активно используется предпринимателями курорта для привлечения прежде всего иностранных туристов.

Заключение. Таким образом, проведенное исследование показало, что, несмотря на территориальную близость и схожесть используемых природных ресурсов тактики для успешного продвижения сельских курортов в сегменте оздоровительного туризма могут существенно различаться. Обобщая полученные результаты можно сделать вывод, что развитие оздоровительного туризма в широком его понимании может помочь периферийным сельским регионам в экономически высокоразвитых странах профитировать от переосмысления значения здоровья в широких слоях населения и обеспечить тем самым залог собственного развития. В какой мере результаты и эффекты от развития оздоровительного туризма принесут прямую пользу локальному обществу зависит от региональных условий каждого отдельно взятого курорта, прежде всего от степени участия и вовлечения местных заинтересованных сторон в процесс стратегического планирования и координации туризма.

References:

1. Nahrstedt, W. Gesundheitstourismus in Europa: Neue Herausforderungen für Heilbäder und Kurorte in Deutschland. In: Heilbad und Kurort, 49 (1997) 6: 148-152
2. Illing, K.-T.: Der Neue Gesundheitstourismus. Berlin, 1999.
3. Richter, B. Das Heilbad als Gesundheits-Clubdorf : Utopie oder Realität? In: STADTFELD, F., 1993 (Hg.). S. 67-70
4. KASPAR, C. Gesundheitstourismus in Trend. In: Jahrbuch der schweizerischen Tourismuswirtschaft 1995/96. St.Gallen/CH, 1996.
5. NOVAKOVA, E. Tourismuspolitik in Transformation am Beispiel der Tschechischen Republik. Dissertation der Universität St. Gallen. Bamberg, 2003.
6. DEUTSCHER HEILBÄDERVERBAND. <http://www.deutscher-heilbaederverband.de/Zahlen-und-Fakten-671742.html> (просмотр 22.08.2013)
7. STATISTISCHES BUNDESAMT. Tourismus in Zahlen <https://www.destatis.de/DE/Publikationen/Thematisch/BinnenhandelGastgewerbeTourismus/Tourismus/TourismusinZahlen.html> (просмотр 09.09.2013)
8. Lessmeister R., Ransberger M. 2008, Touristische Trendentwicklungen in Europa und ihre Bedeutung für periphere Räume. In: Buzjakova, I.; Zanozin, W (Hrsg.): Tourismus und Rekreation: methodische Zugänge und praktische Lösungen. Astrachan, 143 - 149.
9. Project M & Keck Medical. Innovativer Gesundheitstourismus in Deutschland. http://www.innovativer-gesundheitstourismus.de/fileadmin/user_upload/pdf/_Gesundheitstourismus.pdf 2011 (просмотр 12.08.2013)
10. HORNÁKOVÁ EVA. Význam Lázeňství Pro Cestovní Ruch Ve Vybraném Regionu. <https://is.vspj.cz/bp/get-bp/studijni-obor/.../816> (просмотр 6.11.2013)

УДК 33

Оздоровительный туризм в сельской местности: результаты исследования в Нойальбенройте (ФРГ) и Франтишковых Лазнях (Чешская Республика)

¹Дорис Шмид

²Мария Рансбергер

¹Университет Байройта, Германия
Университетштрассе. 30, D-95440 Байройт

Доктор наук, профессор
²Университет Байройта, Германия
Университетштрассе. 30, D-95440 Байройт
Кандидат географических наук, доцент
E-mail:mariya.ransberger@uni-bayreuth.de

Аннотация. В настоящее время в Европе существует более 1200 курортов и здравниц (по данным Европейской Ассоциации СПА), большинство из которых располагается в сельской местности. К ключевым вопросам этой статьи относится определение роли сельских регионов для оздоровительного туризма и в какой мере оздоровительный туризм в свою очередь может стать фактором успешного стратегического развития сельских территорий. В статье представлены результаты исследования развития двух расположенных в непосредственной территориальной близости, но лежащих в разных странах курортах, в течение длительного времени разделенных железным занавесом.

Ключевые слова: оздоровительный туризм; бальнеологические курорты; сельская местность; стратегии развития.